



**Canada Council
for the Arts**

**Conseil des Arts
du Canada**

**Provincial and Territorial Profiles, 2004-2005 /
Profils provinciaux et territoriaux, 2004-2005**

**GRANTS TO THE NORTHWEST TERRITORIES / SUBVENTIONS
AUX TERRITOIRES DU NORD-OUEST**

**Research Unit / Unité de recherche
The Canada Council for the Arts / Le Conseil des Arts du Canada
August 2005 / août 2005**

Funding to the Northwest Territories, 2004-2005

- In 2004-2005, the Canada Council for the Arts provided grants worth \$98,700 to the arts in Northwest Territories.
- In addition to grants, \$4,310 in payments was provided to 7 authors through the Public Lending Right Program in 2004-2005¹. This brings the total amount of funding to the Northwest Territories to over \$103,000.
- The Council distributed \$48,500 in funds to 12 artists and \$50,200 to 4 Northwest Territories arts organizations in 2004-2005.
- Grants were awarded to artists and arts organizations in the Northwest Territories in music, media arts, visual arts and writing and publishing, as well as through the Aboriginal Arts Secretariat. In 2004-2005, the largest amount of funding went to media arts (\$42,500), followed by writing and publishing (\$25,200) and visual arts (\$19,000).
- Funding to artists and arts organizations in Yellowknife totaled \$45,500 comprising 46% of the total funding going to Northwest Territories. Inuvik received \$19,000 in funds, representing 19% of total funding. The communities of Fort Liar, Fort McPherson, Hay River, and Sachs Harbour also received funding in 2004-2005.
- 37 applications from Northwest Territories artists and arts organizations were submitted to Council in 2004-2005, representing 0.2% of the total number of received applications.
- Northwest Territories artists and arts organizations received 0.08% of Canada Council funding in 2004-2005. In comparison, the Northwest Territories makes up 0.1% of the total population of Canada, and 0.1% of Canadian artists.²
- Close to \$39 million was spent on culture by all levels of government in the Northwest Territories in 2002-2003.³ Per capita cultural spending ranks first among provinces/territories in terms of the federal contribution (\$681) and second in terms of the provincial/territorial investment (\$217).⁴

¹ The Public Lending Right Program provides payments to authors whose books are held in selected Canadian libraries.

² Hill Strategies Research, *Artists in Canada's Provinces, Territories and Metropolitan Areas*. (based on Census 2001)

³ Statistics Canada: Government expenditures on culture: data tables, January 2005, catalogue no 87F0001XIE.

⁴ Statistics Canada: The Daily, Thursday January 27, 2005, Government Expenditure on Culture 2002/03.

Aide attribuée aux Territoires du Nord-Ouest, 2004-2005

- En 2004-2005, le Conseil des Arts du Canada a accordé 98 700 \$ aux arts des Territoires du Nord-Ouest.
- Un montant de 4 310 \$ a en outre été payé à 7 écrivains et écrivaines des Territoires du Nord-Ouest dans le cadre du Programme du droit de prêt public⁵, ce qui porte à plus de 103 000 \$ l'aide attribuée aux Territoires du Nord-Ouest.
- Le Conseil a accordé 48 500 \$ en subventions à 12 artistes, ainsi que 50 200 \$ à 4 organismes artistiques des Territoires du Nord-Ouest.
- L'aide du Conseil a touché les disciplines de la musique, les lettres et édition, les arts visuels et les arts médiatiques. Certaines subventions ont aussi été octroyées par le Secrétariat des arts autochtones. Le plus gros pourcentage de l'aide est allé aux arts médiatiques (42 500 \$), puis aux lettres et édition (25 200 \$) et aux arts visuels (19 000 \$).
- L'aide financière accordée aux artistes et aux organismes artistiques de Yellowknife est de 45 500 \$, ce qui représente 46 % du financement total attribué aux Territoires du Nord-Ouest. Inuvik a reçu 19 000 \$ de subvention, soit 19 % du financement total. Les localités de Fort Liar, Fort McPherson, Hay River et Sachs Harbour ont aussi reçu des fonds en 2004-2005.
- 37 demandes d'appui ont été soumises au Conseil par des artistes et des organismes artistiques des Territoires du Nord-Ouest en 2004-2005, ce qui représente 0,2 % du total des demandes reçues.
- Les artistes et organismes artistiques des Territoires du Nord-Ouest ont reçu 0,08 % des subventions du Conseil des Arts du Canada en 2004-2005. La province représente 0,1 % de la population totale du Canada, et 0,1 % des artistes Canadiens.⁶
- Près de 39 millions de dollars ont été consacrés à la culture dans ce territoire par tous les paliers de gouvernement en 2002-2003.⁷ Les dépenses du gouvernement fédéral par personne au chapitre de la culture placent les Territoires du Nord-Ouest au premier rang des provinces/territoires avec 681 \$. Les Territoires du Nord-Ouest figurent au second rang des dépenses des gouvernements provinciaux/territoriaux avec 406 \$ par personne.⁸

⁵ Le Programme du droit de prêt public accorde des paiements aux auteurs dont les livres font partie des collections d'un échantillon de bibliothèques canadiennes.

⁶ Hill Stratégies Recherche, *Les artistes par province, territoire et région métropolitaine du Canada*. (selon le recensement de 2001)

⁷ Statistique Canada: Dépenses publiques au titre de la culture: tableaux de données, janvier 2005, catalogue 87F0001XIE

⁸ Statistique Canada: Le Quotidien, le jeudi 27 janvier 2005, Dépenses publiques au chapitre de la culture, 2002-2003.

Northwest Territories Artists and Arts Organizations Funded by the Canada Council in 2004-2005

Major Organizations

The Canada Council supports the work of major artistic organizations in each of the country's Provinces and Territories. In 2004-2005, four Northwest Territory institutions received funding:

- **WAMP Co-op**, Yellowknife (\$25,000)
- **Inuvik Works**, Inuvik (\$10,000)
- **Northwest Territories Centennial Library Committee**, Hay River (\$10,200)
- **Territorial Writers Association**, Yellowknife (\$5,000)

Supporting Diversity in Excellence

Council also supports professional artists and artistic organizations' endeavors through a great diversity of programs. The following selection illustrates the scope the projects supported by Council in the Northwest Territories.

Award-winning Cree journalist **Carol Morin** of Yellowknife received \$5,000 through the Council's Grants to Aboriginal Writers, Storytellers and Publishers program in 2004-2005 to fine-tune her novel ***Bearskin Diary*** for publication. *Bearskin Diary* is a novel about a Cree journalist, Sandy Pelly, who struggles with the conflicts in beliefs between the Cree man she loves who is ashamed of his heritage and a Sioux medicine man who happens to be her mentor. Morin was the first Aboriginal to broadcast on mainstream television – CTV and anchor a National Newcast – CBC Newsworld. Morin also has produced two drumming CDs, one of which includes the Prairie Music Award nominated ***Wymyn's Songs***.

The Canada Council supported Hay River's **Northwest Territories Centennial Library Committee**'s literary tours in several remote communities through a \$10,200 grant from the Literary Readings and Festivals program in 2004-2005. Invited authors include Deborah Ellis – award winning author of the *Breadwinner Trilogy* and *Looking for X*, Roslyn Schwartz – writer and illustrator of *The Mole Sisters* and *Yo Baby*, and Steven Galloway – author of *Finnie Walsh* and *Ascension*. All authors read to an all-ages audience. Funding was essential as northern communities have reading levels below the national average and the committee's literary tours assisted in promoting literacy.

In 2004-2005, **France Benoit** of Yellowknife was awarded \$1,500 through the Grants to Professional Media Artists program to participate in the Rendez-Vous du Cinema Québécois et Francophone in Vancouver, premiere her documentary ***La boîte d'Alicia*** (*Alicia and the Mystery Box*) at the Tower Theatre in Miami and make a presentation at the Centre des arts Ateneo Puertorriqueño in San Juan, Puerto Rico. The documentary is based on Benoit's discovery of family heirlooms from 1962 at the bottom of a trunk while visiting her husband's family. While searching through the mysterious box, she finds the belongings of a young girl named Alicia from a Cuban family exiled in post-Castro era. A search leads Benoit to the 75 years old Alicia de Arangos in San Juan. *La boîte* is an incredible tale that describes how a "series of selfless actions could send ripples through time" and how people are "all connected through the vein of life."⁹

⁹ France Benoit's *La boîte d'Alicia* (*Alicia and the Mystery Box*) official website: <http://www.rdeetno.ca>

The Canada Council supported Yellowknife film and video production centre **WAMP Co-op (Western Arctic Moving Pictures)** with a total of \$25,000 in grants through the Annual Assistance to Media Arts Production Organizations and the Equipment Acquisition Assistance to Media Arts Production Organizations programs in 2004-2005. During its two years of operation, films produced through the WAMP Co-op gained success through national television on CBC's ZeD and local and community screenings. Two feature-length documentaries were produced through WAMP Co-op: **France Benoit's** *La boîte d'Alicia* and **Paul Gordon, Matthew Frame and Adam Bowen's** *Baghdad or Bust*, a humorous film with a Saskatchewan psychic, Washington jogger, a Kurdish man and his trained cat named Bush, set in the Middle East, Canada and Washington, D.C. during the Iraq war. Council funds also supported WAMP Co-op's acquisition of new non-linear editing equipment and software.

In 2004-2005, Fort Liard renowned basket weavers **Francine Kotchea** and her mother **Marie Kotchea** were each awarded a grant of \$3,000 through the Aboriginal Peoples Collaborative Exchange: National to facilitate a birch bark basketry workshop at the Great Northern Arts Festival in Inuvik. The four hour hands-on course covered all the steps to creating birch bark baskets including "birch bark collection, spruce root collection, dyeing quills, preparing the bark and root, cutting the pattern, doing the quill work and assembling the basket."¹⁰ Kotchea likes to experiment with incorporating both traditional and modern interests and fashions using beadworking techniques and moose hides.

Brenda Anne Kolson of Yellowknife received a \$5,000 grant through the Grants to Aboriginal Writers, Storytellers and Publishers program to fine-tune the original diary style literary and photographic work ***Myth of the Barrens*** from a Métis woman's perspective and worldview in 2004-2005. *Myth of the Barrens* blends written text, colour slides, poetry and a pencil sketch to describe the survival adventures, activities and experiences of three individuals including the author herself thirty years ago in barren regions past the east arm of Great Slave Lake in the Northwest Territories. In the educational and informative novel for all ages, the Métis author, a humorous Elder Chipewyan and a young man from Beloit, Wisconsin hunt and trap white foxes and wolves while fishing for subsistence.

Inuvik's **Paul Fortin** was awarded a \$9,000 grant through the Grants to Professional Artists in Visual Arts (including Photography) in 2004-2005. Council funds will enable Fortin to create works of a larger scale than his regular pieces. Fortin will produce 10 eight-by-eight paintings in enamel on canvas. Themes include the historical patterns, semiotics (use of symbol) and industrial elements of floral design. Floral motifs from the Gwich'in and Métis cultures will be researched and combined with European floral patterns.

Filmmaker **Elaine Alexie** of Fort McPherson was awarded a \$16,000 grant through the Grants to Film and Video Artists: Research/Creation Grants program to complete the 46 minute documentary ***The Flowing Generations*** in 2004-2005. *The Flowing Generations* is an exceptional tale of exploration and transformation as six aboriginal youths from the Tetit Gwich'in and the Nacho Nyak Dun nations travel in canoes and on rafts along the Wind River, which is part of the majestic Peel River Watershed – now threatened by corporate domination. In an effort to understand their ancestors, the youth traveled where physical evidence such as sacred burial sites, stone tools and ancient trails of their once nomadic cultures remain.

¹⁰ Francine Kotchea's Activity Description – May 10th, 2004

Aide du Conseil des Arts aux artistes et aux organismes artistiques des Territoires du Nord-Ouest pour 2004-2005

Importantes organisations artistiques

Le Conseil des Arts du Canada appuie le travail d'importantes organisations artistiques dans chacune des provinces et chacun des territoires. En 2004-2005, quatre institutions des Territoires du Nord-Ouest ont bénéficié d'un financement :

- **WAMP Co-op**, Yellowknife (\$25,000)
- **Inuvik Works**, Inuvik (\$10,000)
- **Northwest Territories Centennial Library Committee**, Hay River (\$10,200)
- **Territorial Writers Association**, Yellowknife (\$5,000)

À l'appui de l'excellence dans toute sa diversité

Le Conseil des Arts appuie en outre les projets d'artistes et d'organismes artistiques professionnels par l'entremise d'une vaste gamme de programmes. Le texte qui suit illustre bien la diversité des projets appuyés par le Conseil des Arts du Canada pour les Territoires du Nord-Ouest.

En 2004-2005, la journaliste maintes fois primée **Carol Morin**, membre de la nation Crie et vivant à Yellowknife, a reçu la somme de 5 000 \$ du programme Subventions aux écrivains, conteurs et éditeurs autochtones qui lui permettra de mettre la dernière main à son roman ***Bearskin Diary*** en vue de sa publication. *Bearskin Diary* raconte l'histoire d'une journaliste crie, Sandy Pelly, déchirée entre les croyances de l'homme qu'elle aime, un Cri honteux de son héritage, et celles d'un sorcier Sioux qui lui sert de mentor. Morin a été la première présentatrice autochtone sur les ondes de grands réseaux de télévision (CTV, puis la SRC, où elle a présenté le journal télévisé national *CBC Newsworld*). Morin a auparavant produit deux CD de percussions, dont l'un comprend la chanson ***Wymyn's Songs***, gagnante du Prairie Music Award.

Le Conseil des Arts du Canada a contribué aux tournées littéraires du **Northwest Territories Centennial Library Committee**, de Hay River, dans diverses collectivités éloignées grâce à une subvention de 10 200 \$ du programme Rencontres et festivals littéraires 2004-2005. Au nombre des invités, l'écrivaine primée Deborah Ellis, qui a écrit *Breadwinner Trilogy* et *Looking for X*; Roslyn Schwartz, auteure et illustratrice de *The Mole Sisters* et de *Yo Baby*, ainsi que Steven Galloway, qui a écrit *Finnie Walsh* et *Ascension*. Les auteurs sont invités à lire leurs œuvres à un auditoire formé de personnes de tous âges. Cette aide financière a joué un rôle primordial dans l'effort du Library Committee pour promouvoir la littératie auprès de collectivités nordiques dont les capacités en lecture sont inférieures à la moyenne nationale.

En 2004-2005, **France Benoit**, de Yellowknife, a reçu la somme de 1 500 \$ du programme Subventions de voyage aux professionnels des arts médiatiques. Cette subvention lui a permis de participer aux Rendez-vous du cinéma québécois et francophone de Vancouver, de présenter en première son documentaire de 38 minutes ***La boîte d'Alicia*** au Tower Theatre de Miami et de donner une conférence au Centre des arts Ateneo Puertorriqueño de San Juan, Puerto Rico. L'idée du documentaire est née d'objets de famille remontant à 1962 découverts par Benoit au fond d'un coffre alors qu'elle était en visite dans la famille de son mari. En fouillant dans la mystérieuse boîte, elle trouve des objets ayant appartenu à une jeune cubaine du nom d'Alicia dont la famille s'était exilée pour fuir le régime Castro. Sa persévérance mène finalement

Benoit jusqu'à Alicia de Arangos, âgée de 75 ans, à San Juan. *La boîte* raconte sur un ton d'émerveillement comment une « série d'événements totalement désintéressés peut avoir des répercussions à travers les âges » et comment les gens sont « tous liés entre eux par le souffle de la vie».¹¹

Le Conseil des Arts du Canada a versé des subventions totalisant 25 000 \$ au centre de production cinématographique et vidéo **WAMP Co-op (Western Arctic Moving Pictures)** par l'entremise des programmes d'Aide annuelle au fonctionnement et d'Aide à l'acquisition d'équipement aux organismes de production en arts médiatiques 2004-2005. Au cours de ses deux années de fonctionnement, la WAMP Co-op a produit des films qui ont obtenu la faveur du public lors de leur présentation sur les ondes de la station ZeD de la SRC ainsi que de stations locales et communautaires. La WAMP Co-op a également produit deux longs métrages documentaires : *La boîte d'Alicia* de France Benoit et *Baghdad or Bust*, de **Paul Gordon, Matthew Frame et Adam Bowen**, qui raconte, sur un ton humoristique, l'histoire d'un voyant de la Saskatchewan, d'un jogger de Washington, d'un Kurde et de son chat savant Bush. Le tournage s'est déroulé au Moyen-Orient, au Canada et à Washington D.C. durant la guerre d'Iraq. Par ailleurs, l'aide financière du Conseil a permis à la WAMP Co-op d'acheter du matériel de montage virtuel et des logiciels.

En 2004-2005, les vannières de grande réputation **Francine Kotchea** et sa mère, **Marie Kotchea**, de Fort Liard, ont toutes deux reçu une subvention de 3 000 \$ du volet national du programme d'Échanges coopératifs entre artistes des Peuples autochtones. Les fonds leur ont permis d'animer un atelier sur le travail de l'écorce de bouleau lors du Great Northern Arts Festival d'Inuvik. Il s'agissait d'un cours d'une durée de 4 heures couvrant toutes les étapes de la création d'un panier d'écorce de bouleau – depuis la cueillette de l'écorce, la cueillette des racines de pruche, la teinture des piquants de porc-épic, la préparation de l'écorce et des racines, le découpage des patrons, le tissage des piquants jusqu'au le montage du panier¹². Francine Kotchea adore expérimenter de nouvelles avenues, en intégrant les éléments traditionnels et les tendances plus modernes aux techniques de perlage et au travail des peaux d'original.

Brenda Anne Kolson, de Yellowknife, a obtenu une subvention de 5 000 \$ du programme Subventions aux écrivains, conteurs et éditeurs autochtones 2004-2005 pour peaufiner son journal littéraire et photographique ***Myth of the Barrens***, où elle présente les perspectives et la vision du monde d'une Métisse. *Myth of the Barrens* raconte, en prose, en diapositives couleurs ou en poésie, ou même à l'aide d'une étude au crayon, les aventures, les activités et les expériences de survie de trois protagonistes, dont l'auteure elle-même. Les événements relatés remontent à 30 ans et se sont déroulés dans la toundra, au-delà du bras oriental du Grand lac des Esclaves, dans les Territoires du Nord-Ouest. Ce roman éducatif et informatif s'adresse aux lecteurs de tous âges et raconte les péripéties d'une jeune métisse – l'auteure elle-même –, d'un Chippewyan âgé et fort enjoué, ainsi que d'un jeune homme de Beloit, au Wisconsin, qui tous trois chassent et trappent les renards arctiques et les loups, tout en pêchant pour se nourrir.

Paul Fortin, un artiste d'Inuvik, a reçu 9 000 \$ du programmes Subventions de voyage aux artistes professionnels en arts visuels (y compris la photographie) pour 2004-2005. Grâce à l'aide du Conseil, Fortin pourra créer des œuvres de plus grande envergure, soit dix émaux sur toile huit sur huit. Il explorera des modèles historiques, la sémiotique (l'utilisation des symboles) et des éléments industriels dans l'art floral. Il fera des recherches sur les motifs floraux des cultures gwich'in et métisse et les combinera à des modèles floraux issus de la culture européenne.

¹¹ Site Web officiel de *La boîte d'Alicia* : <http://www.rdeetno.ca>

¹² Description des activités de Francine Kotchea – le 10 mai 2004. [Traduction]

La cinéaste **Elaine Alexie**, de Fort McPherson, a obtenu une subvention de 16 000 \$ du programme Subventions aux artistes du cinéma et de la vidéo – Recherche/création qui lui permettra de terminer son documentaire de 46 minutes ***The Flowing Generations*** en 2004-2005. Ce conte magnifique d'exploration et de transformation raconte les aventures de six jeunes Autochtones des nations Tetlit Gwich'in et Nacho Nyak Dun qui remontent en canot et en radeau la rivière Wind, un affluent du majestueux bassin de la rivière Peel, menacé par l'avidité des grandes sociétés. Au cours de ce voyage initiatique, les jeunes tentent de comprendre leurs ancêtres en visitant des sites où se trouvent encore des traces tangibles du passage de ces peuples nomades telles que les cimetières sacrés, les outils de pierre et d'anciennes pistes.

Table 1 - Funding to the Arts by Discipline, Northwest Territories, 2004-2005
Tableau 1 - Aide aux arts par discipline, Territoires du Nord-Ouest, 2004-2005

	Artists / Artistes	Arts Organizations / Organismes artistiques	Total
Aboriginal Arts Secretariat / Secrétariat des arts autochtones	\$8,000	\$0	\$8,000
Art Bank / Banque d'oeuvres d'art	\$2,000	\$0	\$2,000
Dance / Danse	\$0	\$0	\$0
Director's Office / Bureau du Directeur	\$0	\$0	\$0
Director of the Arts Division / Directeur de la Division des arts	\$0	\$0	\$0
Endowments & Prizes / Prix et dotations	\$0	\$0	\$0
Equity / Équité	\$0	\$0	\$0
Interdisciplinary Arts / Arts interdisciplinaires	\$0	\$0	\$0
Media Arts / Arts médiatiques	\$17,500	\$25,000	\$42,500
Music / Musique	\$2,000	\$0	\$2,000
Outreach / Promotion de la diffusion	\$0	\$0	\$0
Theatre / Théâtre	\$0	\$0	\$0
Visual Arts / Arts visuels	\$9,000	\$10,000	\$19,000
Writing and Publishing / Lettres et édition	\$10,000	\$15,200	\$25,200
Total - Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest	\$48,500	\$50,200	\$98,700
Total - Canada			\$121,455,742

Grants to Northwest Territories as a % of Total Canada Council Funding, 2004-2005:

Pourcentage des subventions attribuées aux Territoires du Nord-Ouest par rapport au financement total du Conseil des Arts du Canada, 2004-2005: **0.08%**

Table 2 - List of Grants by Community, Northwest Territories, 2004-2005

Tableau 2 - Liste des subventions par collectivité, Territoires du Nord-Ouest, 2004-2005

FORT GOOD HOPE	\$850
FORT LIARD	\$6,000
FORT MCPHERSON	\$16,000
HAY RIVER	\$10,200
INUVIK	\$19,000
SACHS HARBOUR	\$1,150
YELLOWKNIFE	\$45,500
Total - Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest	\$98,700
Total - Canada	\$121,455,742

Grants to Northwest Territories as a % of Total Canada Council Funding, 2004-2005:

Pourcentage des subventions attribuées aux Territoires du Nord-Ouest, par rapport au financement total du Conseil des Arts du Canada, 2004-2005:

0.08%

Table 3 - Detailed List of Grants to the Northwest Territories by Discipline, 2004-2005
Tableau 3 - Liste détaillée des subventions au Territoires du Nord-Ouest par discipline, 2004-2005

Grants to Individual Artists / Subventions aux artistes individuels

Aboriginal Arts Secretariat / Secrétariat des arts autochtones		\$8,000
Kennedy, Roberta Alayne	YELLOWKNIFE	\$2,000
Kotchea, Francine	FORT LIARD	\$3,000
Kotchea, Marie	FORT LIARD	\$3,000
Art Bank / Banque d'œuvres d'art		\$2,000
Barnaby, Mary	FORT GOOD HOPE	\$850
Kuptana, Sarah	SACHS HARBOUR	\$1,150
Media Arts / Arts médiatique		\$17,500
Alexie, Elaine Donna	FORT MCPHERSON	\$16,000
Benoit, France	YELLOWKNIFE	\$1,500
Music / Musique		\$2,000
Nightingale, Margo Lee	YELLOWKNIFE	\$1,000
Turner, Shad William	YELLOWKNIFE	\$1,000
Visual Arts / Arts visuels		\$9,000
Fortin, Paul Robert	INUVIK	\$9,000
Writing and Publishing / Lettres et édition		\$10,000
Kolson, Brenda Anne	YELLOWKNIFE	\$5,000
Morin, Carol Ann	YELLOWKNIFE	\$5,000
Total Northwest Territories Grants to Individual Artists, 2004-2005:		
Subventions totales octroyées aux artistes individuels au Territoires du Nord-Ouest, 2004-2005:		\$48,500

Grants to Arts Organizations / Subventions aux organismes artistiques

Media Arts / Arts médiatiques		\$25,000
WAMP Co-op	YELLOWKNIFE	\$25,000
Visual Arts / Arts visuels		\$10,000
Inuvik Works	INUVIK	\$10,000
Writing and Publishing / Lettres et édition		\$15,200
Northwest Territories Centennial Library Committee	HAY RIVER	\$10,200
Territorial Writers Association	YELLOWKNIFE	\$5,000
Total Northwest Territories Grants to Arts Organizations, 2004-2005:		
Subventions totales octroyées aux organismes artistiques aux Territoires du Nord-Ouest, 2004-2005:		\$50,200

